



联合国



气候变化框架公约

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/1999/L.11
2 November 1999
CHINESE
Original: ENGLISH

附属履行机构

第十一届会议

1999年10月25日至11月5日，波恩

议程项目 14

会议报告

附属履行机构第十一届会议报告草稿

报告员： Klaus Radunsky 先生(奥地利)

目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一、会议开幕(议程项目 1).....		4
二、组织事项(议程项目 2).....		4
A. 通过议程.....		4
B. 工作安排.....		6
C. 选举主席团成员.....		6
三、《公约》第 4 条第 8 款和第 9 款的执行情况 (第 3/CP.3 号决定以及《京都议定书》第 2 条 第 3 款和第 3 条第 14 款)(议程项目 3).....		7

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
四、与《京都议定书》规定的遵守有关的程序和 机制(议程项目 4)		8
五、在试验阶段共同执行的活动(议程项目 5)		8
六、《京都议定书》第六条、第十二条和第十七条 规定的机制(议程项目 6)		9
七、能力建设(议程项目 7)		10
八、《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报 (议程项目 8).....		10
A. 1990-1997 年温室气体清单数据		10
B. 温室气体清单的技术审查指南		11
C. 附属科技咨询机构移交的事项		11
九、非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报 (议程项目 9).....		12
A. 与审议非附件一缔约方信息通报有关的事项		12
B. 提供资金和技术支助		13
十、资金机制(议程项目 10)		13
A. 全球环境基金提交缔约方会议的报告		13
B. 缔约方对全球环境基金审查扶持活动的投入		14
十一、政府间会议的安排 (议程项目 11)		14
A. 改善政府间进程		14
B. 缔约方会议第六届会议的日期和地点		15
C. 《公约》各机构 2000-2003 年的会议日历		15
十二、行政和财务预算 (议程项目 12)		16
A. 2000-2001 两年期方案预算		16
B. 1998-1999 两年期的收入和预算执行情况		16
C. 《公约》的行政支助安排		16

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
D. 《公约》秘书处与联合国的体制联系		17
E. 《总部协定》的执行情况		17
十三、与《京都议定书》第 3 条第 14 款有关的事项 (议程项目 13).....		18
十四、会议报告 (议程项目 14)		19

附 件¹

提供给附属履行机构第十一届会议的文件清单

¹ 该附件将列入报告定稿，该报告将以 FCCC/SBI/1999/14 这一文号印发。

一、会议开幕

(议程项目 1)

1. 附属履行机构(履行机构)第十一届会议 1999 年 10 月 25 日至 11 月 5 日在德国波恩 Maritim 旅馆举行。

2. 1999 年 10 月 25 日会议在履行机构主席约翰·阿什先生(安提瓜和巴布达)主持下开幕。他对出席会议的所有代表和观察员表示欢迎,并对缔约方会议第五届会议的东道国德国政府的慷慨好客表示感谢。主席回顾说,《布宜诺斯艾利斯行动计划》确立了宏伟目标,就一些复杂问题提出要由第六届缔约方会议通过的决定草案的限期现在只差 12 至 15 个月。他注意到,要完成许多议程项目的工作,履行机构将必须加紧工作。他表示相信,各位代表将认真对待这一任务,本着合作精神共同努力工作。

二、组织事项

(议程项目 2)

A. 通过议程

(议程项目 2(a))

3. 履行机构在 10 月 25 日举行的第一次会议上审议了载于第 FCCC/CP/1999/1 号文件的临时议程。

4. 主席回顾说,由于一些程序上的原因,缔约方会议在其第五届会议临时议程上增加了题为“与《京都议定书》第 3.14 条有关的事项”的项目。主席建议将同一项目作为项目 13 加在履行机构的临时议程上。他提到他的理解是,由于这一问题涉及两个附属机构,附属科学和技术咨询机构(科技咨询机构)主席将建议对科技咨询机构的临时议程作类似更正。按照缔约方会议当日上午的一致意见,新项目将和关于“《公约》第 4.8 和 4.9 条(第 3/CP.3 号决定和《京都议定书》第 2.3 和 3.14 条)”,即两个附属机构的临时议程项目 3 结合起来审议。

5. 履行机构通过议程如下：
 1. 会议开幕。
 2. 组织事项：
 - (a) 通过议程；
 - (b) 会议的工作安排；
 - (c) 选举主席团成员。
 3. 《公约》第 4 条第 8 款和第 9 款的履行情况(第 3/CP.3 号决定以及《京都议定书》第 2 条第 3 款和第 3 条第 14 款)。
 4. 与《京都议定书》规定的遵守有关的程序和机制。
 5. 在试验阶段共同进行的活动。
 6. 《京都议定书》第 6 条、第 12 条和第 17 条规定的机制。
 7. 建立能力。
 8. 《公约》附件一所列缔约方国家信息通报：²
 - (a) 1990 年至 1997 年温室气体清查资料；
 - (b) 温室气体清查技术审查指导原则；
 - (c) 附属科学和技术咨询机构提到的事项。
 9. 非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报：
 - (a) 与审议非附件一所列缔约方信息通报有关的事项；
 - (b) 提供资金和技术援助。
 10. 资金机制：
 - (a) 全球环境基金提交缔约方会议的报告；
 - (b) 缔约方对全球环境基金审查增加能力活动的投入。
 11. 政府间会议安排：
 - (a) 改进政府间工作；
 - (b) 缔约方会议第六届会议的日期和地点；
 - (c) 2000 年至 2003 年《公约》各机构的会议日历。

² 另见科技咨询机构第十一届会议议程项目 8。

12. 行政和财务事项:

- (a) 2000-2001 两年期方案预算;
- (b) 1998-1999 两年期收入和预算执行情况;
- (c) 《公约》行政支助安排;
- (d) 《公约》秘书处与联合国的体制联系;
- (e) 总部协定的执行情况。

13. 与《京都议定书》第 3 条第 14 款有关的事项。

14. 会议报告。

B. 工作 安 排

(议程项目 2(b))

6. 履行机构在 10 月 25 日举行的第一次会议上审议了本分项目。它备有载于第 FCCC/CP/1999/1 号文件第 4 节的意向性会议时间表。主席指出,履行机构的工作安排应当参照意向性会议时间表,但考虑到进展速度需要有一定的灵活性。

7. 主席强调说,缔约方应在 11 月 1 日星期一之前结束对面前项目的审议。有关科技咨询机构和履行机构议程项目的工作必须在 11 月 4 日星期三之前完成。

C. 选举主席团成员

(议程项目 2(c))

8. 履行机构在 10 月 25 日举行的第一次会议上审议了本分项目。

9. 主席通知履行机构,各区域组已就副主席和报告员的提名达成一致意见。应主席请求,履行机构选举 Mohamad Reza Salamat 先生(伊朗伊斯兰共和国)和 Klaus Radunsky 先生(奥地利)分别为履行机构的副主席和报告员,两人均第二次担任同样职务。

10. 主席祝贺 Salamat 先生和 Radunsky 先生当选,并说,他盼望和他们一起努力工作促进会议的成功。

三、《公约》第 4 条第 8 款和第 9 款的执行情况
(第 3/CP.3 号决定以及《京都议定书》
第 2 条第 3 款和第 3 条第 14 款)
(议程项目 3)

1. 议事情况

11. 履行机构分别在 10 月 26 日、28 日、29 日和 11 月……日与科技咨询机构联合举行的第 2、第 3、第 6 次会议上审议了这一事项。履行机构收到了 FCCC/SB/1999/9 号文件。

12. 在 10 月 26 日和科技咨询机构联合举行的履行机构第 3 次会议上，经主席邀请，科技咨询机构前任主席 Chow Kok Kee 先生报告了与这一项目有关的一次研讨会的结果，这次研讨会依照科技咨询委员会第十届会议通过的职权范围(FCCC/SBSTA/1999/6,附件 1)，于 9 月 21 日至 24 日在波恩举行。

13. 在 10 月 26 日的联席会议上，两个附属机构商定由一个合设接触小组负责审议这一项目。主席任命 Bo Kjellen 先生(瑞典)和履行机构副主席 Mohamad Reza Salamat 先生(伊朗伊斯兰共和国)担任这一接触小组的联合主席。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

四、与《京都议定书》规定的遵守有关的程序和机制

(议程项目 4)

1. 议事情况

14. 履行机构分别在 10 月 26 日和 29 日以及 11 月……日与科技咨询机构联合举行的第 3 次、第 6 次及第……次会议上，审议了这一事项。履行机构收到下列文件：FCCC/SB/1999/7 和 Add.1,以及 FCCC/SB/1999/MISC.12 和 Add.1-2。

15. 在 10 月 26 日的联席会议上，主席将这一项目的讨论工作交给依照第 8/CP.4 号决定设立的联合工作组负责，该工作组由 Harald Dovland 先生(挪威)和 Espen Ronneberg 先生(马绍尔群岛)担任联合主席。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

五、在试验阶段共同执行的活动

(议程项目 5)

1. 议事情况

16. 履行机构分别在 10 月 26 日、28 日、29 日和 11 月……日与科技咨询机构联合举行的第 3、第 4 和第 6 次会议上审议了这一事项。履行机构收到以下文件：FCCC/SB/1999/5 和 Corr.1 及 Add.1。

17. 在 10 月 26 日与科技咨询机构联合举行的履行机构第 4 次会议上，两个附属机构商定由一个合设接触小组负责审议这一项目，该小组由 Yvo de Boer 先生(荷兰)担任主席。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

六、《京都议定书》第六条、第十二条和 第十七条规定的机制

(议程项目 6)

1. 议事情况

18. 履行机构分别在 10 月 26 日和 29 日以及 11 月……日与科技咨询机构联合举行的第 4、第 6 和第……次会议上，审议了这一事项。履行机构收到以下文件：FCCC/SB/1999/8 和 Add.1,以及 FCCC/SB/1999/MISC.10 和 Add.1。

19. 在 10 月 26 日的联席会议上,应主席邀请,科技咨询机构前任主席 **Chow Kok Kee** 先生代表两个附属机构主席,介绍了经修订和合并的缔约方提案综合文件(FCCC/SB/1999/8 和 Add.1)。Chow Kok Kee 先生作为科技咨询机构主席,在两个附属机构第十一届会议举行之前的闭会期间,和以履行机构主席的名义开展工作的履行机构副主席 **Salamat** 先生一道,在秘书处协助下编制了这份文件。

20. 在 10 月 26 日的联席会议上,两个附属机构商定由一个合设接触小组负责审议这一项目,该小组主席是 **Chow Kok kee** 先生(马来西亚)。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

七、能力建设

(议程项目 7)

1. 议事情况

21. 履行机构分别在 10 月 26 日、29 日和 11 月……日与科技咨询机构联合举行的第 3、第 6 和第……次会议上审议了这一事项。履行机构收到下列文件：FCCC/CP/1999/3、FCCC/SB/1999/5、FCCC/SB/1999/6、FCCC/SB/1999/MISC.9、FCCC/SB/1999/MISC.11、FCCC/SBI/1999/INF.7、FCCC/SBSTA/1999/10、FCCC/SBSTA/1999/11、FCCC/SBSTA/1999/INF.8 和 Add.1。

22. 在 10 月 26 日的联席会议上，两个附属机构商定由一个接触小组负责审议这一项目，该小组由履行机构主席 John Ashe 先生和 Daniel Reifsnyder 先生(美利坚合众国)担任联合主席。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

八、《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

A. 1990-1997 年温室气体清单数据

(议程项目 8(a))

1. 议事情况

23. 履行机构分别在 10 月 27 日和 11 月……日的第 5 次和第……次会议上审议了这一分项目。履行机构收到下列文件：FCCC/SBI/1999/12 和 FCCC/SBI/1999/MISC.6。

24. 主席提议，由他编写结论草案供履行机构审议。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

B. 温室气体清单的技术审查指南

(议程项目 8(b))

1. 议事情况

25. 履行机构分别在 10 月 25 日和 11 月……日的第 1 次和第……次会议上审议了这一分项目。履行机构收到下列文件： FCCC/SBI/1999/13 和 FCCC/SBI/1999/MISC.7。

26. 在 10 月 25 日第 1 次会议上，履行机构商定，由在科技咨询机构议程项目 8(a)之下设立的联合接触小组审议这一项目，该小组由 Mark Mwandosya 先生(坦桑尼亚联合共和国)和 Jim Penman 先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)担任联合主席。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

C. 附属科技咨询机构移交的事项

(议程项目 8(c))

1. 议事情况

27. 履行机构分别在 10 月 27 日和 11 月……日的第 5 次和第……次会议上审议了这一分项目。

28. 主席提议，履行机构在科技咨询机构就对《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报编写指南第二部分的修改得出结论之后，再审议这一事项，目的是将这些修正提交缔约方会议第五届会议通过。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

九、非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报 (议程项目 9)

A. 与审议非附件一缔约方信息通报有关的事项

(议程项目 9(a))

1. 议事情况

29. 履行机构分别在 10 月 25 日和 11 月……日的第 1 次和第……次会议上审议了这一分项目。履行机构收到下列文件： FCCC/SBI/1999/11 、 FCCC/SBI/1999/MISC.3 以及 FCCC/SBI/1999/MISC.4 和 Add.1 。

30. 在 10 月 25 日的第 1 次会议上，履行机构商定由一个接触小组负责审议这一项目，该小组由 Mahmoud Ould El Ghaouth 先生(毛里塔尼亚)担任主席。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

B. 提供资金和技术支助

(议程项目 9(b))

1. 议事情况

31. 履行机构分别在 10 月 25 日和 11 月……日的第 1 次和第……次会议上审议了这一分项目。履行机构收到下列文件：FCCC/SBI/1999/INF.6、FCCC/SBI/1999/INF.7、FCCC/SBI/1999/INF.8、FCCC/SBI/1999/INF.4/Add.1、FCCC/TP/1999/3。

32. 在 10 月 25 日第 1 次会议上，履行机构商定，由在议程项目 9(a)之下设立的接触小组(见上文第 30 段)负责审议这一项目。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

十、资 金 机 制

(议程项目 10)

A. 全球环境基金提交缔约方会议的报告

(议程项目 10(a))

1. 议事情况

33. 履行机构分别在 10 月 25 日和 11 月……日的第 1 次和第……次会议上审议了这一分项目。履行机构收到 FCCC/CP/1999/3 号文件。

34. 主席提议，由他编写结论草案供履行机构审议。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

B. 缔约方会议对全球环境基金审查扶持活动的投入

(议程项目 10(b))

1. 议事情况

35. 履行机构分别在 10 月 25 日和 11 月……日的第 1 次和第……次会议上审议了这一分项目。履行机构收到下列文件： FCCC/SBI/1999/INF.10 和 FCCC/SBI/1999/MISC.5 。

36. 主席提议，由他编写结论草案供履行机构审议。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

十一、政府间会议的安排

(议程项目 11)

A. 改善政府间进程

(议程项目 11(a))

1. 议事情况

37. 附属履行机构先后于 10 月 27 日第 5 次会议和 11 月 日第 次会议审议了这个分项目。附属履行机构收到了文件 FCCC/SBI/1999/2 。

38. 主席提议由他编写结论草案供附属履行机构予以审议。

[待 补]

2. 结 论

39. 附属履行机构在 11 月 日第 次会议上，按照主席的提议，注意到缔约方表示了它们的看法，执行秘书也说明了秘书处为确保及时以印刷本和电子方式分发文件以及为同联合国日内瓦办事处合作改善各种语文译本的分发情况所作的努力。

[待 补]

B. 缔约方会议第六届会议的日期和地点

C. 《公约》各机构 2000-2003 年的会议日历

(议程项目 11(b)和(c))

1. 议事情况

40. 附属履行机构先后于 10 月 27 日第 5 次会议和 11 月 日第 次会议审议了这个分项目。

41. 主席提议由他就分项目 11(b)进行磋商，为附属履行机构编写一份决定草案，建议缔约方会议予以通过，他将就分项目 11(c)编写结论草案，供附属履行机构审议。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

十二、行政和财务预算

(议程项目 12)

A. 2000-2001 年两年期方案预算

(议程项目 12(a))

1. 议事情况

42. 附属履行机构先后于 10 月 27 日第 5 次会议和 11 月 日第 次会议审议了这个分项目。附属履行机构收到了文件 FCCC/SBI/1999/8 和 FCCC/CP/1999/ INF.1。

43. 主席说，他将进行磋商，以期确定附属履行机构第十届会议决定草案案文 (FCCC/SBI/1999/8, 附件一)。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

B. 1998-1999 两年期的收入和预算执行情况

C. 《公约》的行政支助安排

(议程项目 12 (b)和(c))

1. 议事情况

44. 附属履行机构先后于 10 月 27 日第 5 次会议和 11 月 日第 次会议上审议了这个分项目。附属履行机构收到了下列文件： FCCC/SBI/1999/10 和 Add.1, FCCC/SBI/1999/INF.9, 和 FCCC/SBI/1999/INF.11。

45. 主席说，他将进行磋商，以期编写一份决定草案，供附属履行机构建议缔约方会议予以通过。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

D. 《公约》秘书处与联合国的体制联系

(议程项目 12(d))

1. 议事情况

46. 附属履行机构先后于 10 月 27 日第 5 次会议和 11 月 日第 次会议审议了这个事项。附属履行机构收到了下列文件： FCCC/SBI/1999/7 和 FCCC/SBI/1999/8。

47. 主席提议由他编写结论草案供附属履行机构审议。

2. 结 论

48. 附属履行机构 月 日第 次会议按照主席的提议，决定建议缔约方会议将对《公约》秘书处司法人格的审议推迟到 2001 年才连同对《公约》秘书处与联合国的体制联系的审查一并进行，这项工作将于 2001 年 12 月 31 日完成。

E. 《总部协定》的执行情况

(议程项目 12(e))

1. 议事情况

49. 附属履行机构先后于 10 月 27 日第 5 次会议和 11 月 日第 次会议审议了这个事项。

50. 主席提议由他编写结论草案供附属履行机构审议。

[待 补]

2. 结 论

51. 附属履行机构第一次会议听取了执行秘书和德意志联邦共和国一位代表关于联合国、德意志联邦共和国和《公约》秘书处缔结的《总部协定》的发言。执行秘书说明了设在波恩的一些联合国实体与东道国政府和波恩市当局之间关系良好演变情况。他说，秘书处需要更多的办公室面积以便容纳越来越多的活动和工作人员，希望秘书处能在波恩“联合国馆舍”中维持其完整性。他指出，需要以负担得起的造价改建会议设施，认为第五届缔约方会议已经显示目前使用的馆舍已经达到极限。他期望同东道国当局和波恩联合国体系的其他成员设法解决这些问题。德意志联邦共和国代表提到正在同秘书处进行接洽，他指出，德国政府愿意以相互满意的方式解决办公室面积和会议设施的问题。他说，德国政府打算将从前的国会全会会场改建为国际会议中心，可供联合国举办的活动优先使用。

十三、与《京都议定书》第 3 条第 14 款有关的事项

(议程项目 13)

1. 议事情况

52. 附属履行机构 10 月 25 日第 1 次会议议定以同科技咨询机构协调的方式，连同其议程项目 3 “《公约》第 4 条第 8 款和第 9 款的执行情况(决定 3/CP.3 和《京都议定书》第 2 条第 3 款和第 3 条第 14 款)”一并审议本项目。因此将这个项目的结论载于上文第 至第 段。

[待 补]

2. 结 论

[待 补]

十四、会议报告

(议程项目 14)

53. 附属履行机构 11 月 日第 次会议审议了其第十一届会议报告草稿 (FCCC/SBI/1999/L.8)。

[待 补]

-- -- -- -- --